



Jaarverslag 2021

Inhoudsopgave

Voorwoord	4
Algemeen	5
Naam en zetel	5
Activiteiten	5
De Internationale Vereniging voor Neerlandistiek in 2021	7
Publicaties	8
<i>Internationale Neerlandistiek, Lage Landen Studies, VakTaal</i>	8
<i>Internationale Neerlandistiek (IN)</i>	8
Over Internationale Neerlandistiek	8
Ledenonderzoek	8
Conclusies	9
Internationale Neerlandistiek in 2021	10
In 2021 verscheen IN in maart, juni en oktober. De drie nummers verschenen zowel in gedrukte vorm als open access. Van de 28 bijdragen van jaargang 59 waren er 8 afkomstig van auteurs buiten de Lage Landen. Er zijn 4 niet-moedertaalsprekers die een bijlage hebben geleverd, allen van buiten de Lage Landen.	10
Redactie	10
Redactieraad	10
<i>Lage Landen Studies (LLS)</i>	10
Over Lage Landen Studies	10
Lage Landen Studies in 2021	11
Lage Landen Studies 14	11
<i>VakTaal</i>	11
Over VakTaal	11
VakTaal in 2021	12
<i>Media</i>	12
Website: www.ivn.nu	12
Nieuwsbrief	13
IVN-mededelingen	13
Sociale media	13
Projecten	13
Voortvarend Nederlands	14
Inleiding	14
Inhoud	14
Impact of rendement	15
	2

Wereldkaart	16
Platform tijdschriften internationale neerlandistiek	16
Week van het Nederlands	16
In gesprek over Nederlands onderwijs buiten de grenzen	17
Write Now! Wereldwijd	18
Het Verblijf	18
Organisatie	18
Bestuur	18
Directie en bureau	19
Raad van Advies	20
Vooruitblik	21
Jaarrekening	25

Voorwoord

2021 verschilde helaas minder dan we vooraf dachten van 2020. De pandemie bleef aanhouden en er waren toch weer lockdowns. Dit alles heeft zeker ook op de IVN sporen nagelaten. We leerden leven met schermen. En we organiseerden Voortvarend Nederlands Virtueel, een digitale reeks om te compenseren dat het Colloquium Neerlandicum onherroepelijk verschoof naar 2022.

Aan het eind van 2020 kreeg de Internationale Neerlandistiek een goed nieuwsbericht: het Nederlandse parlement nam een amendement aan om eenmalig een bedrag beschikbaar te stellen om de internationale neerlandistiek een impuls te geven. Als IVN werkten we er de afgelopen jaren aan om ook politiek Den Haag en Brussel beter op de hoogte te stellen van wat de internationale neerlandistiek doet en oplevert voor de Lage Landen. Die boodschap, die we samen met de Taalunie uitdragen, wordt gehoord: in 2021 werkten de IVN en de Taalunie samen aan een plan voor de besteding van het geld waar ook Vlaanderen aan meedeed.

Het wetenschappelijk tijdschrift *Internationale Neerlandistiek* is driemaal uitgekomen met een nummer en deel 14 van de reeks *Lage Landen Studies* is verschenen in 2021. Van het tijdschrift *VakTaal* zijn drie reguliere nummers verschenen in 2021.

In 2021 heeft weer een succesvolle aanvraag- (en toekennings)ronde van de Taalunie projectsubsidies plaatsgevonden. Deze financieringsregeling is belangrijk voor de internationale neerlandistiek, de IVN heeft dan ook weer met overtuiging bijgedragen aan het proces. De IVN blijft naast over de projectfinancieringsregeling graag in gesprek met de Taalunie over de zomercursussen voor studenten en de suppletieregelingen.

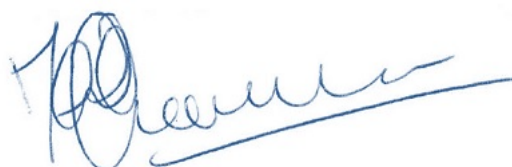
Voor het jaar 2022 heeft het bestuur vastgesteld op welke wijze de vereniging haar kerntaken zal invullen en uitwerken. Onder het kopje Vooruitblik 2022 vindt u een beschrijving van de voorgenomen activiteiten en de te behalen resultaten op hoofdlijnen. Het Colloquium Neerlandicum speelt hierin uiteraard de hoofdrol. Ook het digitale Colloquium Neerlandicum, Voortvarend Nederlands met Onderzoek in beweging staan op de agenda voor 2022.

Onze dank gaat uit naar allen die in 2021 op een veelvoud van manieren betrokken zijn geweest bij de IVN. Onze leden, subsidiënten en donateurs bedanken wij voor hun bijdragen. Ook de redacteurs van de publicaties van de IVN zijn wij grote dank verschuldigd. Hun enthousiasme en inzet heeft gezorgd voor de verschillende uitgaven in 2021. Onze bloggers en columnisten bedanken wij voor hun inzet om de website te maken tot een levendige plaats voor digitale informatie-uitwisseling.

Mede namens het bestuur,



Drs. Iris van Erve, directeur



Dr. Henriëtte Louwerse, bestuursvoorzitter

Algemeen

Naam en zetel

De vereniging draagt volgens de statuten de naam Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. Sinds 2019 is de IVN gevestigd Den Haag, waar de stichting ook statutair gevestigd is.

Activiteiten

De Internationale Vereniging voor Neerlandistiek (IVN) is opgericht in 1970 en beoogt onderwijs en onderzoek aan instellingen die zich bezighouden met (para)wetenschappelijk onderwijs en/of onderzoek naar de Nederlandse taal en cultuur te stimuleren en te ondersteunen. De IVN richt zich hierbij vooral op tolken- en vertalersopleidingen en HBO-lerarenopleidingen (universiteiten) wereldwijd, met als kerndomeinen:

- Nederlands als tweede of vreemde taal;
- Vergelijkende taal- en literatuurwetenschap;
- Didactiek van de taal en cultuur van de Lage Landen;
- Cultuurgeschiedenis en interculturele communicatie.

Daarnaast wil de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek zowel binnen als buiten het Nederlandse taalgebied bijdragen aan kennis- en begripsverspreiding van de Nederlandse taal en cultuur. De IVN doet dit op verschillende manieren:

- De website www.ivn.nu biedt het laatste nieuws, columns, vacatures, een interactieve wereldkaart van plekken waarop Nederlands gestudeerd kan worden in de wereld en een interactieve wereldkaart met Nederlandse poëzie waarin het buitenland een expliciete rol speelt;
- Eén keer in de drie jaar organiseert de IVN het Colloquium Neerlandicum. Dit is een wereldcongres waarbij alle geïnteresseerden in de neerlandistiek zich niet alleen verder kunnen verdiepen in de laatste stand van onderzoek binnen de neerlandistiek, maar ook hun internationale netwerk uit kunnen breiden en verstevigen;
- Drie keer per jaar verschijnt het wetenschappelijke tijdschrift Internationale Neerlandistiek (IN). De IVN bevordert met de uitgave en verspreiding van dit tijdschrift de dialoog tussen wetenschappers die overal ter wereld actief zijn in de Nederlandse, Vlaamse en Zuid-Afrikaanse taal- en letterkunde;
- De IVN brengt één of meerdere keren per jaar een editie uit in de reeks Lage Landen Studies. Deze reeks bevordert onderzoek naar de neerlandistiek op een internationaal niveau.
- Via het populairwetenschappelijke tijdschrift VakTaal informeert de IVN haar leden over de laatste ontwikkelingen binnen de verschillende deelgebieden die de neerlandistiek rijk is: de letterkunde, taalkunde en taalbeheersing.

De IVN biedt hiermee een internationaal podium voor neerlandistiek in de volle breedte.

Internationale Vereniging voor Neerlandistiek

De IVN is de onafhankelijke beroeps- en belangenorganisatie voor de internationale neerlandistiek. Zij stimuleert en bevordert de vakbeoefening zowel op het gebied van het onderwijs als het onderzoek aan instellingen voor hoger onderwijs wereldwijd. De **meer dan zeshonderd leden**, die werkzaam zijn aan **zo'n 200 universiteiten**, vormen een internationaal netwerk van onderzoekers, docenten, vertalers en studenten met expertise op het gebied van de Nederlandse taal en Nederlandstalige cultuur. De IVN-leden, het kernbestuur, het grootbestuur, en de redacties **leveren hun expertise en inspanning onbezoldigd**. De IVN ontvangt een werkingsfinanciering van de Taalunie, contributie van haar leden en gerichte projectsubsidies van derden. Het IVN-bureau bestaat uit een deeltijd-directeur (80%) en een deeltijd-medewerker (20%).

De IVN draagt bij aan de verankering van het Nederlands als wereld- en wetenschapstaal en de neerlandistiek als academische discipline. De IVN versterkt culturele en educatieve banden tussen Nederland en Vlaanderen en de rest van de wereld.

De IVN behartigt de belangen van de beroepsgroep en het vakgebied door:

(1) de internationale vakbeoefenaars te verbinden en te informeren		
Doelstellingen	Instrumenten	Duurzame impact en ontwikkeling
• Synergien creëren tussen neerlandici die werkzaam zijn buiten het taalgebied in een veelheid van domeinen en functies. • Bruggen bouwen tussen de internationale neerlandistiek en de neerlandistiek zoals beoefend aan Vlaamse en Nederlandse universiteiten. • Samenwerking met uiteenlopende organisaties die het vakgebied raken (zoals Ons Erfdeel vzw, ELV, ANV, NOB, neerlandistiek.nl, deBuren, Poëziecentrum Gent enz. enz.). • Vergroten van zichtbaarheid van de inzichten en opbrengsten van de internationale neerlandistiek binnen de Nederlandse en Vlaamse samenleving en politiek, waarbij de belangen van de IVN-leden centraal staan.	• VakTaal: populairwetenschappelijk tijdschrift over Nederlandse taal en Nederlandstalige literatuur en cultuur dat de verbinding zoekt tussen (inter)nationale neerlandici, (inter)nationale docenten in het schoolvak Nederlands in binnen- en buitenland. • IVN-website, nieuwsbrief en sociale media: de website bedient jaarlijks zo'n zestigduizend bezoekers. De meeste van hen zijn tussen de 25-34 jaar. De IVN digitale nieuwsbrief heeft 1500 abonnees. De facebook-pagina van de IVN heeft een wekelijks bereik van ruim 1.000; IVN-tweets kennen 75.000 weergaven per jaar. • Duurzame projecten in digitale media die voor verschillende doeleinden kunnen worden ingezet zoals de Podcastserie '50 jaar Neerlandistiek wereldwijd' en het platform <i>Dichters op reis</i> • Interventies in de publieke ruimte: opening van de dag van het Nederlands, mediaoptredens en bijdragen in de geschreven pers	Momenteel ontwikkelt de IVN plannen voor P-TIN, een digitaal Platform voor Tijdschriften Internationale Neerlandistiek. De doelstellingen zijn: • duurzaamheid individuele periodieken verzekeren met Open Access als norm • kruisverbanden creëren tussen regionale wetenschappelijke periodieken en IVN-publicaties • samenwerking met publieksplatforms om de afstand tussen wetenschappelijke en publiekspublicatie te overbruggen, zoals lagelanden.com, <i>Onze Taal</i>, neerlandistiek.nl • trainingsgrond bieden voor jonge academische neerlandici

(2) beleidsorganen en politiek te adviseren als deskundige gesprekspartner in het veld		
Doelstellingen	Instrumenten	Duurzame impact en ontwikkeling
Signaleren en adviseren. De IVN onderzoekt en ondervraagt het veld om als kennispartner onder meer de Taalunie te adviseren met betrekking tot nieuw beleid voor de internationale neerlandistiek (financierings-instrumenten, bij- en nascholingsprojecten voor internationale docenten, zomercursussen voor studenten). De IVN houdt regelmatig overleg met de Taalunie en haar partners om activiteiten af te stemmen en de samenwerking te optimaliseren.	• Toekomstproject Internationale Neerlandistiek. De IVN heeft inmiddels via 7 rondetafelgesprekken in 5 wereldregio's het veld bevraagd. Naar aanleiding hiervan heeft de IVN speerpunten geformuleerd voor een op de internationale neerlandistiek gericht beleid. • Twee rapporten met inzichten vanuit het veld en daarop gebaseerde beleidsadviezen: De staat van het Nederlands in de wereld (2017) en Neerlandistiek Mondiaal (2018). • De IVN zoekt gericht contact met internationale beleidsinstanties (bijvoorbeeld: faculteitsbesturen) om de organisatorische positie van de neerlandistiek aan universiteiten te verstevigen.	• De IVN ontwikkelt een tweede fase van het Taalunie-toekomstplan Internationale Neerlandistiek dat aansluit bij de kerntermen en beleidsaccenten van het Taalunie meerjarenbeleidsplan 2020-2024: verbinding, samenwerking en promotie. • De IVN participeert in diverse nationale en internationale overlegorganen, onder andere Raad voor de Neerlandistiek en Vlaams Talenplatform.

(3) de internationale neerlandistiek als academische discipline te versterken		
Doelstellingen	Instrumenten	Duurzame impact en ontwikkeling
• Faciliteren en stimuleren van wetenschappelijke publicaties in het Nederlands • Faciliteren van netwerkvorming tussen de wereldregio's onderling, NL/VL-onderzoekers, educatieve, culturele en maatschappelijke partners • Ondersteunen van jonge onderzoekers door speciale sessies tijdens het internationale congres <i>Onderzoek in beweging</i> en binnen P-TIN • Delen van internationale onderzoeks- en onderwijsinnovaties op het gebied van het onderwijs van het Nederlands als vreemde taal en de academische discipline	Internationaal Colloquium Neerlandicum: het driejaarlijks congres voor de neerlandistiek in de breedste zin draait om kennisuitwisseling en netwerkvorming. Het colloquium is de bron voor de wetenschappelijke publicaties van de IVN: 1. Internationale neerlandistiek: open access, Amsterdam University Press). In de afgelopen 5 jaar heeft <i>IN</i> 286 wetenschappelijk publicaties – daarvan 160 door internationale onderzoekers – gepubliceerd. <i>IN</i> functioneert als trefpunt: er zijn meerdere <i>IN</i>-bijdragen ontstaan uit de samenwerking van een binnen- en buitenlandse neerlandicus. Zo is "Diversiteit onderzoeken in NVT-tekstboeken (DO IT)" – gesteund door de Taalunie – een project dat gestart is na een publicatie in <i>IN</i> 2019/3. 2. Lage Landen Studies: Deze wetenschappelijke reeks stimuleert de beoefening van de wetenschap in het Nederlands (Academia Press Gent). De monografieën en thematische bundels leverden tot nu toe 12 edities op onder internationale redacties van neerlandici.	• Ons wetenschappelijk tijdschrift en onze wetenschappelijk reeks dragen bij aan het Nederlands als wetenschapstaal in internationale context. • In aanvulling op het driejaarlijkse Colloquium Neerlandicum ontwikkelt de IVN een reeks digitale lezingen en workshops. Deze staan in het teken van digitale netwerkvorming en kennisdeling noodzakelijk om de tijd tussen de colloquia te overbruggen. De IVN beoogt ook in de toekomst een bezoek aan ons taalgebied te faciliteren voor onze leden, al was het alleen omdat niet iedereen evenredig toegang heeft tot digitale sessies.

De Internationale Vereniging voor Neerlandistiek in 2021

In 2021 doceerden ongeveer 400 docenten in 40 landen aan meer dan 14.000 studenten Neerlandistiek aan zo'n 130 universiteiten. De IVN biedt deze docenten een (digitaal) informatieplatform ten behoeve van de diverse regio's: het Duitstalige gebied, het Engelstalige gebied, het Franstalige gebied, Centraal- en Oost-Europa, het Middellandse Zeegebied, Noord-Europa, het Caribisch gebied, Zuidelijk Afrika en 'Azianië'. In 2021 is het aantal leden van de IVN nagenoeg hetzelfde gebleven.

Jaar	donateurs	ereleden	betalend	gereduceerd	studenten	vrijgesteld	Totaal
Dec 2021	7	3	311	77	16	167	578
Dec 2020	8	3	335	71	14	166	597
Dec 2019	9	3	350	76	14	164	602
Dec 2018	9	3	366	76	16	152	622
Dec 2017	8	3	349	82	5	155	594

TABEL 1 OVERZICHT AANTAL LEDEN 31 DECEMBER 2021

Publicaties

Internationale Neerlandistiek, Lage Landen Studies, VakTaal

Internationale Neerlandistiek (IN)

Over Internationale Neerlandistiek

Internationale Neerlandistiek is het peerreviewed wetenschappelijke tijdschrift van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. Het tijdschrift bevat naast wetenschappelijke artikelen ook opiniestukken, kronieken en boekbesprekingen. IN heeft een oplage van ca. 600 exemplaren en wordt zowel open access als op papier uitgegeven door de Amsterdam University Press (AUP). Het tijdschrift is opgenomen in ERIH PLUS: de European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences. In het tijdschrift kan in het Nederlands en in het Zuid-Afrikaans worden gepubliceerd.

Ledenonderzoek

In 2021 heeft de IVN een onderzoek onder haar leden gehouden over de publicatie *Internationale Neerlandistiek*. We wilden weten of leden de papieren versie zo erg op prijs stellen dat ze er lid voor zijn van de IVN. Ook wilden we weten of *IN* nog voldoet aan de doelstelling de wetenschappelijke publicatie van de internationale neerlandistiek te zijn.



“Omdat ik niet in de Lage Landen woon, vind ik IN onmisbaar.”

“De artikelen die vanuit een heel eigen perspectief naar de Nederlandse taal en cultuur kijken, vind ik interessant. Of het een artikel, opiniestuk of kroniek is, maakt me niet zoveel uit.”

“Het tijdschrift is uniek en van groot belang voor de wetenschappelijke internationale neerlandistiek.”

“[...] het Nederlands mag niet verdwijnen als taal van wetenschappelijk onderzoek.”

“Het lezen en bladeren en de tijd nemen is fijn als het niet altijd achter het scherm hoeft. Om gericht terug te zoeken is digitaal natuurlijk ideaal.”

“Ik ben lid van de IVN omdat het Nederlands in de wereld mijn interesse heeft, via het tijdschrift blijf ik natuurlijk wel op de hoogte van de interessegebieden.”

“De IVN is de beste en enige netwerkorganisatie die er is voor de internationale neerlandistiek. Zeer goede en betrokken organisatie.”

Conclusies

We wilden weten of *IN* nog voldoet aan de doelstelling de wetenschappelijke publicatie van de internationale neerlandistiek te zijn. Uit het onderzoek blijkt duidelijk dat we ons geen zorgen hoeven te maken. *IN* wordt hoog gewaardeerd door onze leden. Elementen die met name genoemd worden zijn de diversiteit in artikelen van het blad. De aandacht voor zowel taalkunde als didactiek, vertalen en literatuur, cultuur wordt als zeer bijzonder ervaren. Het wetenschappelijke ‘contact’ via de publicatie met collega’s die over de wereld verspreid zijn is een ander element dat als essentieel wordt gezien. Leden houden hun vakgebied bij via *IN*. De netwerkfunctie van *IN* en de IVN komen duidelijk naar voren als elementair in het wetenschappelijk uitvoeren van docentschappen Nederlands in het buitenland.

De leden gaven in aan de papieren uitgave zeer op prijs te stellen. Een van de redenen die hiervoor genoemd wordt is dat de publicatie in de kast in een collegezaal of op werkplekken gezet kan worden. Hierdoor zou *IN* makkelijk te raadplegen zijn voor collega’s en studenten. Papier zou ook meer ontspannen lezen en uitnodigen ‘van koft tot koft’ te lezen. Van de andere kant wordt ook gezegd (in mindere mate) dat de open access-versie van *IN* makkelijker doorzoekbaar is in het kader van wetenschappelijk onderzoek. Tegelijkertijd wordt ook gevraagd om meer ruimte voor ‘reactie en discussie’ en een respondent merkt op dat hij/zij meer gebruik zou willen maken van digitale uitwisseling.

In een eventuele overstap van papier naar digitaal kan nagedacht worden over het tegemoetkomen van deze verschillende wensen en behoeften. Een online uitgave met een ‘Printing on Demand’-optie, zodat de hele publicatie of losse artikelen kunnen worden geprint door degene die hier behoefte aan heeft bijvoorbeeld. Of een online uitgave met jaarlijks een papieren uitgave waar alle artikelen en recensies in staan gebundeld.

Hoewel een aantal respondenten geïnteresseerd is in vertaalde wetenschappelijke artikelen in de neerlandistiek, wordt aangegeven dat *IN* hier niet per se het aangewezen medium voor is. In de publicatie zelf vindt het overgrote merendeel van de respondenten een samenvatting in het Engels van een Nederlandstalig artikel voldoende. Om deze artikelen voor een breder internationaal publiek te ontsluiten zouden vertalingen op een andere (IVN)plek zeer welkom zijn. Een enkele respondent zegt dat artikelen in het Afrikaans, Duits, Frans, Engels een verrijking zouden zijn.

Een opmerkelijke respons is dat de respondentengroep 50-50 verdeeld is over de vraag: ‘Ik ben lid van de IVN zodat ik *IN* ontvang.’ Hier geven veel mensen aan dat ze om meer redenen lid zijn van de IVN. Het colloquium wordt veel genoemd, de nieuwsbrief, de steun, het contact. Maar ook een fors deel van de IVN-leden is lid vanwege het wetenschappelijke tijdschrift *IN*.

De netwerkfunctie van de IVN komt sterk naar voren in de respons. Deze functie wordt niet alleen als prettig ervaren. Mensen noemen dit essentieel voor het uitoefenen van hun vak.

Dit onderzoek is uitgevoerd door het IVN-bureau. Met veel speciale dank aan onze stagiaire Nynke de Haan, student Nederlands aan de Rijksuniversiteit Groningen.

Het volledige rapport staat op www.ivn.nu.

Internationale Neerlandistiek in 2021

In 2021 verscheen IN in maart, juni en oktober. De drie nummers verschenen zowel in gedrukte vorm als open access. *Internationale Neerlandistiek* is een peer-reviewed tijdschrift.

Redactie

In 2021 bestond de redactie van IN uit de volgende leden:

- Prof. dr. Lut Missinne, Westfälische Wilhelms-Universität Münster (hoofdredacteur);
- Prof. dr. Nerina Bosman, Universiteit van Pretoria;
- Dr. Petra Boudewijn, Universiteit Leiden;
- Dr. Roberto Dagnino, Université de Strasbourg;
- Dr. Christopher Joby, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu;
- Dr. Ted Laros, Open Universiteit;
- Thomas Pierrart, MA, Katholieke Universiteit Leuven
- Dr. Gerdi Quist, University College London;
- Dr. Laurent Rasier, Université Liège;
- Prof. dr. Nicoline van der Sijs, Radboud Universiteit Nijmegen; Meertens Instituut;
- Dr. Ulrike Vogl, Universiteit Gent

Redactiesecretaris was in 2021 Sjors van Ooij. Sjors van Ooij wordt in 2022 opgevolgd door Bart Van der Straeten.

Redactieraad

De redactieraad adviseert de redactie, wijst op mogelijke auteurs vanuit de eigen regio, doet suggesties voor recensenten en voedt de redactie met ideeën. In de redactieraad hebben zitting:

- Prof. dr. Wannie Carstens, Potchefstroom, Noordwes-Universiteit, vertegenwoordiger van Zuid-Afrika
- Prof. dr. Judit Gera, Budapest, vertegenwoordiger van Centraal-Europa
- Dr. Annika Johansson, Stockholm, vertegenwoordiger van Noord-Europa
- Natalia Karpenko MA, Kiev, vertegenwoordiger van Oost-Europa
- Drs. Hilde Neus-van der Putten, Paramaribo, vertegenwoordiger van het Caribisch gebied
- Dr. Marco Prandoni, Bologna, vertegenwoordiger van het Middellandse Zeegebied
- Dr. Sugeng Riyanto MA, Jakarta, vertegenwoordiger van Azië
- Prof. dr. Jolanda Vanderwal Taylor, Wisconsin, vertegenwoordiger van Canada en de VS
- Prof. dr. Andries Visagie, Stellenbosch, vertegenwoordiger van Zuid-Afrika

Lage Landen Studies (LLS)

Over Lage Landen Studies

Lage Landen Studies is de reeks van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. In deze serie worden monografieën en thematische bundels uitgegeven die resultaat zijn van zowel individuele studies als van samenwerkingen tussen wetenschappers die werkzaam zijn op het gebied van de neerlandistiek. De reeks bevordert bestudering van de Nederlandse taal alsook literatuur en cultuur van de Lage Landen in internationaal perspectief.

Met uitzondering van deel 1 zijn alle tot nu toe verschenen onderdelen delen eveneens in open access uitgekomen, ze zijn daarmee vrij consulteerbaar op www.oapen.org. OAPEN is een consortium van Europese University Presses dat zich - met steun van de Europese Unie - ten doel heeft gesteld om een thematisch geordende bibliotheek op te bouwen van Europese, peer reviewed, monografieën in de humane en sociale wetenschappen.

Lage Landen Studies is in 2017 opgenomen in the Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers met de hoogste ranking (1). De hoofdredacteur van LLS spant zich samen met de uitgever (AP) in LLS in meer wetenschappelijke registers opgenomen te krijgen, aangezien de druk aan universiteiten steeds hoger wordt wat betreft publicaties en ranking.

Lage Landen Studies in 2021

De centrale redactie van LLS behartigt de belangen van de uitgave van de reeks en werd in 2021 gevormd door:

- Zuzanna Czerwonka-Wajda, Uniwersytet Wrocławski, Polen
- Jaap Grave, Westfälische Wilhelms-Universität, Duitsland
- Annika Johansson, Universiteit Stockholm, Zweden
- Irena Barbara Kalla (voorzitter), Uniwersytet Wrocławski, Polen
- Bram Lambrecht, KU Leuven, België
- Franco Paris, Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", Italië

Lage Landen Studies 14

Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar

Receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948

Redactie: Wilken Engelbrecht

Gent, Academia Press, 2021. ISBN 978 94 014 7405 4, 416 pp., € 32,50.

De migratie van literatuur over regionale en nationale grenzen is een bloeiend onderzoeksthema. Het belang van de receptie van de letterkunde van de Lage Landen in het buitenland vormde al het onderwerp van LLS 13 en ook het huidige nummer gaat dieper in op dat debat.

Deze uitgave vormt het eerste algemene overzicht van de receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling in de periode 1848-1948: van de romans van Conscience, waarin men overeenkomsten terugvond tussen de taalstrijd van Vlamingen met hun Franstalige elite en de strijd van Tsjechen met hun Duitssprekende elite, over de literatuur ten tijde van beide wereldoorlogen, in de periode daar tussenin toen Johan Fabricius en Felix Timmermans bij Tsjechen geliefde auteurs waren, tot het einde van de onbegrensde receptie van Nederlandstalige werken door Sovjet-invloeden en de normen van het nieuwe socialistisch realisme, de Sorela.

Zo biedt deze boeiende studie nieuwe inzichten in de invloed van Vlaamse en Nederlandse werken in Europa, maar ze gaat ook in op de parallellen tussen literatuur, politiek en maatschappij.

VakTaal

Over VakTaal

VakTaal verschijnt drie keer per jaar en verschaft op journalistieke wijze informatie over die aspecten van het vak waarvan neerlandici (uit welke discipline of beroepssector ook) op de

hoogte moeten blijven en die niet makkelijk toegankelijk zijn via de verschillende vaktijdschriften. *VakTaal* wil vooral informeren over neerlandistiek in de volle breedte: letterkunde, taalkunde én taalbeheersing. Ook onderwerpen rond taal en maatschappij, uit het (middelbaar) onderwijs en de neerlandistiek buiten het taalgebied komen aan bod. Bovendien bevat ieder nummer een verschillende genres: een interview, een reportage, columns, enzovoort.

Leden van de IVN kunnen - na inlog op de website - de verschenen exemplaren online bekijken. Leden kunnen eveneens kiezen voor een gecombineerd lidmaatschap, met toezending van zowel *Internationale Neerlandistiek* als *VakTaal* in druk.

VakTaal in 2021

In de drieëndertigste jaargang van *VakTaal* verschenen drie nummers met als thema respectievelijk 'Lezen op andere manieren dan per sé een boek', 'Voortvarend Nederlands!' en 'Toneel'.

De redactie van *VakTaal* bestond in december 2021 uit:

- Suzanne Aalberse, Universiteit van Amsterdam
- Maria Dijkgraaf, Universiteit Leiden
- Iris van Erve, Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, eindredacteur
- Ine Kiekens, Universiteit Antwerpen
- Janneke Louwerse, Hogeschool Rotterdam
- Sita Doerga Misier, Anton de Kom Universiteit van Suriname
- Marc van Oostendorp, Universiteit Nijmegen, hoofdredacteur
- Cora van de Poppe, Universiteit Utrecht
- Truus De Wilde, Freie Universität Berlin

Media

Website: www.ivn.nu

De website van de IVN bevat alle informatie die van belang kan zijn voor de leden. Informatie die op de website is, bestaat uit:

- bestuurlijke informatie
- een docentenlijst
- overzicht van publicatiemogelijkheden
- vacatures
- nieuwsberichten over de neerlandistiek
- voor neerlandici interessante cursussen
- beurzen
- congressen
- blogs
- columns

In 2021 zijn er 11 columns verschenen waarin Joop van den Horst (Leuven), Yves T'Sjoen (Gent) en Elinor Sheridan (Sheffield, U.K.) en Michel Vrisekoop (Amsterdam) de IVN-website met hun observaties en ervaringen hebben verrijkt. De website van de IVN is in 2020 en 2021 vertaald in

het Engels door Jordi Britton. In 2022 wordt een aantal Engelstalige pagina's opgenomen om de doelstellingen en activiteiten van de IVN internationaal te kunnen etaleren.

In 2021 is de website door 13.104 gebruikers bezocht. In totaal is de website in het afgelopen jaar 39.750 keer weergegeven. Bijna de helft van de bezoekers vindt onze website via de zoekmachines en ongeveer een derde gaat rechtstreeks naar www.ivn.nu.

6% Van alle bezoekers wordt naar de website via onze berichten in de sociale media doorgestuurd. Ruim 60% van de gebruikers bezoekt onze website vanaf een computer en bijna 40% vanaf een smartphone of tablet.

50% Van onze bezoekers komt van buiten de Lage Landen wat opmerkelijk hoog is voor een Nederlandstalige website. De grootste groepen zijn daarbij Indonesië en de Verenigde Staten.

Nieuwsbrief

De nieuwsbrief van de IVN is een maandelijks bulletin dat nieuws van het bestuur en van de leden bevat. Vakgroepen kondigen hierin congressen aan, roepen op tot bijdragen en doen verslag van bijeenkomsten, cursussen en culturele activiteiten. De vorderingen van de organisatie van het driejaarlijkse Colloquium Neerlandicum worden erin vermeld. Ook publiceert de IVN relevante vacatures in de nieuwsbrief. Hiermee en met het delen van nieuws van partners voorziet de nieuwsbrief in een behoefte op de hoogte te blijven van elkaar binnen het veld van de internationale neerlandistiek. De nieuwsbrief wordt per e-mail verspreid en heeft buiten de leden van de IVN een flink aantal andere geïnteresseerde lezers. In 2021 zijn er in totaal 11 algemene nieuwsbrieven verstuurd. Elke nieuwsbrief telde meer dan 1480 ontvangers.

IVN-mededelingen

Sinds 2014 verschijnen de IVN-mededelingen, voorheen LVVN-mededelingen. Dit nieuwsbulletin wordt ook per e-mail verspreid en is ook op de website van de IVN opgenomen. In 2021 een IVN-mededelingen verschenen.

Sociale media

De inzet van sociale media zoals LinkedIn, Facebook en Twitter heeft ervoor gezorgd dat de communicatie met de achterban versterkt en vergroot is. Deze media maken het mogelijk het netwerk van neerlandici uit te breiden en onderlinge interacties en discussies te stimuleren. Nieuwsberichten van de website van de IVN en andere wetenswaardigheden worden geplaatst op de Facebookpagina van de IVN en - aangepast - via Twitter verspreid. Ook gebruikt de IVN deze sociale media om vacatures te verspreiden.

Eind 2021 had de IVN in totaal 1118 volgers op Facebook en werd ons Twitter-account door 492 gebruikers gevolgd.

Projecten

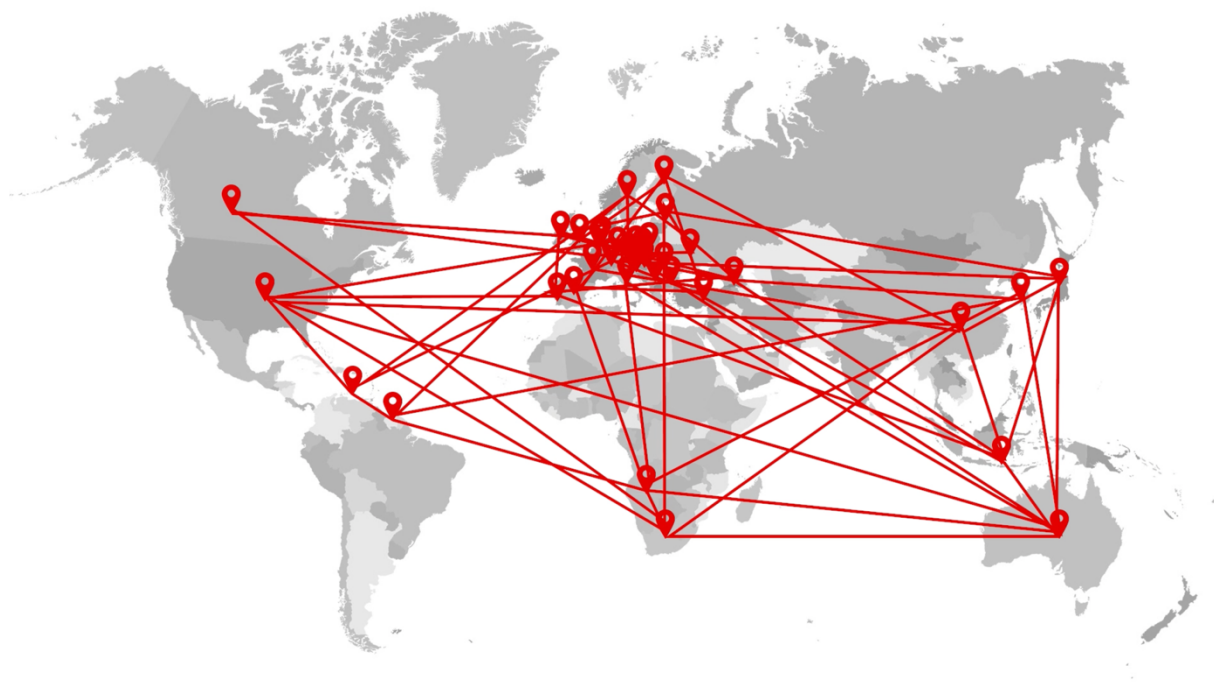
Naast onze publicaties en communicatieplatforms die de neerlandistiek verbinden en ondersteunen werkt de IVN aan een aantal wisselende projecten. Deze projecten lopen in de meeste gevallen over een aantal jaren en leiden tot een concreet resultaat.

Voortvarend Nederlands

Inleiding

De IVN heeft het verschuiven van het 21^e Colloquium Neerlandicum Voortvarend Nederlands naar 22-26 aug 2022 aangegrepen om een digitaal onderdeel van het colloquium te ontwikkelen en dit voor het eerst te presenteren in 2021. Dit digitale colloquium is gevormd door lezingen, interviews, masterclasses, presentaties etc. met en in chatrooms, tijdblokken, en met gebruik van podcasts en andere educatieve middelen. Het digitale colloquium houdt het netwerk betrokken in de jaren dat er geen fysiek colloquium plaatsvindt. Het 'echte' Colloquium Neerlandicum wordt steeds eens in de drie jaar gehouden (nu: 22 t/m 26 augustus 2022 Nijmegen) in wisselend België en Nederland zodat internationale docenten en onderzoekers de kans hebben elkaar fysiek te ontmoeten, live kennis en ervaring uit te wisselen en te profiteren van een verblijf in het land waar ze de taal en cultuur van doceren en onderzoeken.

Doel: impact vergroten van het Colloquium Neerlandicum. Middel: duurzaam deel van het Colloquium Neerlandicum ontwikkelen.

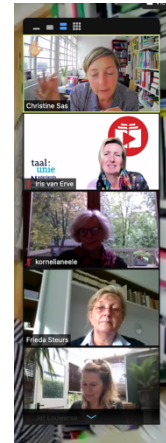


Inhoud

Inhoudelijk besteedt de IVN aandacht aan het thema van het colloquium met verschillende insteek: junior-onderzoekers, nascholing docenten: didactisch en wetenschappelijk, aandacht voor overzeese gebieden, aandacht voor lerarenopleidingen, literair vertalen, letteren, taalkunde, taalbeheersing. Dit levert tevens ruimte op voor presentaties van jonge onderzoekers en meer mogelijkheden voor feedback van ervaren onderzoekers in het vakgebied (niet noodzakelijk uit de eigen regio).

Het digitale congres Voortvarend Nederlands vond voor het eerst plaats in 2021. Er verschenen in 2021 zes afleveringen op het [YouTube-kanaal](#) van de IVN.

1. Stemmen uit de Internationale Neerlandistiek op 20 mei 2021. Bereik: 73 deelnemers in zoom; 176 weergaven op YT.
2. Hoe beïnvloedt politiek de literatuur? op 17 juni 2021. Bereik: 51 deelnemers in zoom; 99 weergaven op YT.
3. Verover een plekje in Besmette stad op 24 juni 2021. Bereik: 90 deelnemers in zoom; 53 weergaven op YT. Deze sessie was een samenwerking tussen Vlaams-Nederlands Huis deBuren en de IVN.
4. Het Instituut voor de Nederlandse taal: schatkamer voor het Nederlands op 23 september 2021. Bereik: 17 deelnemers in zoom; 111 weergaven op YT.
5. Hoe smaakt gaargestoofd uierboord in het Slowaaks? op 2 oktober 2021. Bereik: 32 deelnemers in zoom; 112 weergaven op YT. Deze sessie van Voortvarend Nederlands op de openingsdag van de Week van het Nederlands organiseerde de IVN samen met het Nederlands Letterenfonds.
6. De Indische letteren vandaag op 25 november 2021. Bereik: 15 deelnemers in zoom; 317 weergaven op YT. Deze sessie van Voortvarend Nederlands was een samenwerking is tussen IVN en het Vlaams-Nederlandse cultuurtijdschrift *delagelanden*.



Impact of rendement

De terugkerende digitale colloquia maakten uitwisseling mogelijk en houden academische contacten warm. We hebben internationale docenten en onderzoekers Neerlandistiek intensief bereikt. Het netwerk heeft zo in 2021 regelmatig kunnen profiteren van inhoudelijke uitwisseling.

Op dit moment werkt de IVN nog aan het breder toegankelijk maken van het digitale materiaal van 2021. Het is de bedoeling dat de digitale colloquia materiaal opleveren dat een plek krijgt op mijnNederlands. Dit digitale materiaal kan ingezet worden voor verschillende doeleinden door verschillende docenten/onderzoekers. Denk hierbij bijvoorbeeld aan de masterclass literair vertalen die de IVN tijdens de Week van het Nederlands heeft georganiseerd.

De digitale structuur is bovendien zeer laagdrempelig. Ook regio's buiten Europa kunnen profiteren van het netwerk van de internationale neerlandistiek.

De IVN wil het digitale colloquium inzetten om de vorming van internationale redacties rond een specifiek onderwerp stimuleren. Door het aanreiken van thema's en het in contact brengen van collega's komt internationale samenwerking op gang. Dat kan de eerste stap zijn tot verdere samenwerking bijvoorbeeld in de vorm van transnationale onderzoeksgroepen.

De publicaties van de IVN (met name *Internationale Neerlandistiek* en *Lage Landen Studies*) zullen in de loop van 2022 en 2023 profiteren van kopij die deels uit de colloquia deels uit de vorming van internationale redacties zal voortvloeien. Wij willen ook vooral voor junior-onderzoekers de mogelijkheden openen tot intensieve/uitgebreidere begeleiding met het doel de weg naar publicatie te stimuleren en deels te faciliteren.

De IVN heeft het externe netwerk actief betrokken bij deze digitale colloquia. Deze intensieve samenwerking is goed bevallen bij alle betrokken partijen. Niet alleen profiteert het internationale neerlandistiek-netwerk van de gedeelde kennis en inhoud. Ook leren externe organisaties en de internationale neerlandistiek elkaar beter kennen. Op deze manier zijn veel ideeën en ervaringen uitgewisseld, en er vloeien samenwerkingen uit voort.

In totaal namen 278 mensen actief deel aan de sessies en werden de sessies (tot nu maart 2022) 868 keer afgespeeld op YouTube.

Het volledige verslag is te lezen op www.ivn.nu.



Wereldkaart

In het kader van het in 2020 afgeronde project 'Toekomst' is een kaart gemaakt van alle plekken in de wereld waar hoger onderwijs Nederlands wordt gedoceerd, deze kaart is hier te vinden www.ivn.nu/wereldkaart. De kaart is in 2021 uitgebreid, onder andere lerarenopleidingen Nederlands zijn toegevoegd. De wereldkaart wordt continu geüpdatet door leden en organisatie. Bovendien krijgt de wereldkaart een plekje op het platform mijnNederlands van de Taalunie.

Platform tijdschriften internationale neerlandistiek

De IVN is op verzoek van de vorige Algemeen Secretaris van de Taalunie bezig (juli 2019 - december 2021) te onderzoeken en concrete stappen te ondernemen in de richting van een open access-tijdschriftenplatform voor de (inter)nationale neerlandistiek. Het Platform Tijdschriften Internationale Neerlandistiek (met als voorlopige titel P-TIN) moet een aantal tijdschriften gaan bundelen dat voor de internationale neerlandistiek een bijzondere betekenis heeft. We streven naar een digitale koepelconstructie waar naast wetenschappelijke tijdschriften ook publicaties gericht op een breder publiek kunnen worden opgenomen. We zoeken binnen P-Tin naar synergie-effecten, willen de eigen signatuur van de betreffende periodica versterken, hun zichtbaarheid vergroten en daarmee de reikwijdte en de onderzoeksactiviteiten van de internationale neerlandistiek. Met een dergelijk platform wordt de breedte en diepte van het onderzoek zichtbaar gemaakt en brengen we de neerlandistiek in de verschillende talen bij elkaar. We kunnen vervolgens ook wetenschappelijke en tijdschriften gericht op een breder publiek bij elkaar brengen en, door middel van een platformredactioneel, de lezer op verschillende thema's en nieuwe ontwikkelingen wijzen.

De IVN is met de redacties van verschillende tijdschriften in gesprek gegaan over mogelijke samenwerkingsmodellen en open access-constructies. *Internationale Neerlandistiek*, *Journal of Dutch Literature*, *Dutch Crossing*, *VakTaal*, *Werkwinkel* en *IVN-Mededelingen*. Dit leverde het plan Publicatieplatform IVN op dat inmiddels bij de Taalunie is ingediend.

Week van het Nederlands

De IVN heeft gedurende de Week van het Nederlands (2 - 11 oktober 2021) verschillende activiteiten georganiseerd die allerlei aspecten van het Nederlands belicht hebben. De inbreng en aanwezigheid van de IVN tijdens de Week van het Nederlands had voor de IVN twee duidelijke doelen: en breed publiek informeren over de neerlandistiek in internationale context en het

verbinden van groepen die zich binnen en buiten het taalgebied inspannen voor het Nederlands. We hebben hiervoor samengewerkt met deBuren (Brussel), PassionateBulkbboek (Rotterdam), NPO1 (Hilversum) en de VRT (Brussel).

De opening van de Week van het Nederlands vond naar aanleiding van het succes van 2020 weer plaats in De Taalstaat (NPO1, radio) en is simultaan uitgezonden op Radio1 bij de VRT. Frits Spits leidde in Hilversum (NPO1) samen met Jan Hautekiet in Brussel (VRT) live vraaggesprekken met gasten. Op beide locaties bevonden zich enkele gasten/was verbinding met enkele gasten. Beide radioprogramma's stonden in het teken van Nederlands op stellen. De ambassadeurs van de Week Elfie Tromp en Jaouad Alloul traden op, Tom Lanoye vertelde hoe hij de taal op stellen zet en Jan Cremer was te gast over zijn taalschat *Ik Jan Cremer*. Nelleke Noordervliet maakte de winnaar bekend van de Taalboekenprijs 2021 en we debatteerden over de grenzen van de taal. De Taalstaat heeft ongeveer 300.000 luisteraars per uitzending, de uitzending is te vinden op: <https://www.nporadio1.nl/de-taalstaat>

De IVN streeft naar het verbinden van de neerlandistiek van binnen en buiten het taalgebied. We geloven in een pluricentrisch, veelzijdig en zelfs meertalig veld dat taal en tekst in en uit en over de Lage Landen niet alleen met een binnen- maar ook met een buitenperspectief benadert.

In gesprek over Nederlands onderwijs buiten de grenzen



In het kader van de Week van het Nederlands hebben IVN en NOB (Nederlands Onderwijs in het Buitenland) de handen ineengeslagen om gezamenlijk een eerste podcast te maken.

Dit jaar was het thema van de Week van het Nederlands “taal op stellen”. Met deze podcast sloten IVN en NOB aan door op stellen te staan en over de grens te kijken naar Nederlands onderwijs in het buitenland. Directeur-bestuurder Linde van den Bosch (NOB) en directeur Iris van Erve (IVN) gingen samen het gesprek aan met twee inwoners van Rome die ter plaatse allebei op hun eigen manier bezig zijn met de Nederlandse taal en daarmee verbonden cultuur: Francesca Terranato en Dianne di Benedetto. Francesca is werkzaam als hoofddocent Nederlandse taal en literatuur aan de Universiteit Sapienza en Dianne is schoolleider van Nederlandse taal- en cultuurschool 't Kofschip. Zij ontmoetten elkaar in Rome en kwamen tot nieuwe inzichten en inspiratie.

De podcast is via [Spotify](#) te beluisteren en - zonder inlog - via [NOB](#).

Write Now! Wereldwijd

Wij zijn bijzonder trots op onze samenwerking met Passionate Bulkboek die volgend op het proeflopie van 2020 een internationale voorronde organiseerde in de schrijfwedstrijd WriteNow!: 'Write Now! Wereldwijd' genoemd. Aan de totale schrijfwedstrijd deden 507 jongeren mee. Aan Write Now! Wereldwijd deden 17 jongeren onder de 25 jaar mee. Deze vertegenwoordigden in de meerderheid studenten Nederlands die worden opgeleid door onze IVN-leden. Write Now! Wereldwijd is gewonnen door Nina Wyss uit Berlijn (Duitsland). De internationale voorronde van WriteNow! was een groot succes. Deze samenwerking wordt in 2022 voortgezet en we denken het aantal deelnemers verder te kunnen vergroten door nauwere samenwerking met onze docentleden.

Het Verblijf

De IVN werkt vrijblijvend mee aan de podcast *Het verblijf*. In *Het Verblijf* wordt tijdens een lockdown elke dag een gedicht of een prozafragment, deel van een toneeltekst, etc. uit de neerlandistiek voorgedragen. Deze podcast is een initiatief van Marc van Oostendorp. De podcast wordt gemaakt door Michiel van de Weerthof. In de redactie hebben, naast hoofdredacteur Marc van Oostendorp, zitting: Johan Oosterman, Jaap de Jong, Lot Broos, Iris van Erve (IVN). In totaal heeft *Het Verblijf* nu 42.000 luisteraars. Ergens tussen de 350 en 600 unieke luisteraars per aflevering, met ongeveer 100 plays per aflevering. Aan *Het Verblijf* is de internationale neerlandistiek vertegenwoordigd in voordrachten en voordragers.

Organisatie

Bestuur

De vereniging kent een dagelijks bestuur waarin voorzitter, vicevoorzitter, penningmeester en secretaris als kernbestuur fungeren en tevens de werkgeversrol van de directeur op zich nemen. Daarnaast hebben vier gewone leden zitting in het bestuur. Zij vertegenwoordigen samen de regio's Verenigd Koninkrijk en Ierland, het Middellandse Zeegebied, het Franstalige gebied, de Duitstalige regio, de regio Centraal-Europa, de Nederlandse universiteiten en de Nederlandstalige universiteiten in België. IN het groot bestuur hebben vertegenwoordigers zitting van de regio's Noord-Europa, het Caribisch gebied, Azië, Noord-Amerika, Midden en Centraal-Europa en Zuidelijk Afrika.

De leden van het dagelijks bestuur komen tweemaal per jaar bijeen. Daarnaast worden zij regelmatig per e-mail geïnformeerd en bevraagd over relevante ontwikkelingen, (financiële) resultaten in relatie tot de beoogde doelen, de wensen en behoeften van de leden. Vertegenwoordigers van het dagelijks bestuur zijn aanwezig bij diverse met het vakgebied verbonden activiteiten binnen en buiten de Lage Landen. Verder is er regelmatig overleg tussen de leden van het kernbestuur en tweewekelijks tussen voorzitter en directeur. De leden van het groot bestuur zijn welkom bij vergaderingen van het dagelijks bestuur, mochten zij zich ten tijde van die vergadering in Nederland of België bevinden.

Eind 2021 bestond het bestuur uit de volgende leden:

Kernbestuur		
dr. Henriette Louwerse	Voorzitter + vertegenwoordiger van het Verenigd Koninkrijk en Ierland	University of Sheffield
prof.dr. Jelica Novakovic	Vicevoorzitter + vertegenwoordiger van de regio Midden-Europa	Beogradski Univerzitet Servië
prof.dr. Els Stronks	Secretaris + vertegenwoordiger van de Nederlandse universiteiten	Universiteit Utrecht
Vacant sinds 1 november 2021	Penningmeester + vertegenwoordiger van de Duitstalige regio	
Dagelijks bestuur		
prof.dr. Lars Bernaerts	Lid + vertegenwoordiger van de Nederlandstalige universiteiten in België	Universiteit Gent
dr. Johan Vanparys	Lid + vertegenwoordiger van het Franstalige gebied	Université de Namur
Groot bestuur		
dr. Annika Johansson	Lid + vertegenwoordiger van Noord-Europa	Stockholms Universitet
Franco Paris	Lid + vertegenwoordiger van het Middellandse Zeegebied	Università degli Studi di Napoli l'Orientale
lic. Eric Mijts	Lid + vertegenwoordiger van het Caribisch gebied	Universiteit van Aruba
prof.dr. Herman de Vries	Lid + vertegenwoordiger van Noord-Amerika	Calvin College
dr. Jugiarie Soegiarto	Lid + vertegenwoordiger van Azië	Universitas Indonesia Jakarta
Maria Pushkova	Lid + vertegenwoordiger van de regio Oost-Europa	MSLU (Instituut voor buitenlandse betrekkingen en sociaal-politieke wetenschappen)
dr. Nerina Bosman	Lid + vertegenwoordiger van Zuidelijk Afrika	Universiteit van Pretoria

Directie en bureau

In 2021 werd de directie gevoerd door directeur Iris van Erve, bureaumedewerker was Tomasz Berliński tot 1 november 2021. Hij werd opgevolgd door Gwan Brandhorst. Nynke de Haan ondersteunde de werkzaamheden van het bureau als stagiair vanaf januari 2021. Zij hield zich met name bezig met het ledenonderzoek Internationale Neerlandistiek en was assistent-redacteur van *VakTaal*. Yvonne van Valen verrichtte werkzaamheden in het kader van het komende Colloquium Neerlandicum.

Hiernaast maakte het bureau gebruik van de diensten van:

- Dhr. Sjors van Ooij (tekstredactie IN)

- Mw. Marike Kockman AA (financiële administratie)
- RSM Nederland Belastingadviseurs N.V. (accountant) tot 1 augustus 2021
- Bol Adviseurs (accountant) vanaf 1 augustus 2021
- Tremani (ICT-ondersteuning)
- Brouwer Zekerheid/SAA Verzekeringen
- Sjoukje van Gool (vormgeving)
- Irma de Jong (correctiewerkzaamheden)

Raad van Advies

De plaatsen in de Raad van Advies worden ingenomen door personen die op grond van hun kennis en ervaring en waardevolle bijdrage kunnen leveren aan de IVN. De leden kijken met een strategische blik naar de omgeving waarin de IVN opereert en geven gevraagd en ongevraagd advies over het beleid. In 2021 is de Raad van Advies bijeengekomen. Tijdens de bijeenkomst zijn de volgende vier vragen behandeld:

1. Hoe ziet de toekomst van papieren publicaties eruit?
De Raad wijst op de behoeftes van verschillende doelgroepen. Literaire lezers hangen nog altijd sterk aan papieren uitgaves, wetenschappelijke lezers kunnen goed met digitale publicaties uit de voeten. De technische kwaliteit en de vormgeving van een digitaal platform zijn essentieel.
2. Hoe bedienen we ons netwerk optimaal in een post-covid wereld die kampt met een klimaatcrisis?
De Raad bepleit een beperking van de mobiliteit, maar helemaal zonder zal het niet gaan. Dat heeft ook te maken met het isolement van veel extramurale neerlandici, voor wie juist ook fysieke ontmoetingen belangrijk. Digitale activiteiten mogen niet uitsluitend door budgettaire overwegingen ingegeven worden, een overigens reëel gevaar.
3. Hoe kunnen we de zichtbaarheid en het belang van de internationale neerlandistiek nog duidelijker naar voren brengen bij het brede publiek en de politiek?
De Raad bepleit de verhouding centrumperiferie te overdenken. De extramurale neerlandistiek is geen ‘missiegebied’ meer, maar zou omgekeerd juist impulsen moeten geven aan de intramurale neerlandistiek. Dit betekent dat we activiteiten zouden moeten ontwikkelen (publiekslezingen bijvoorbeeld) waarin we die extramurale neerlandici een podium geven, pers eromheen regelen en zo hun bestaan aan groter publiek bekend maken in de Lage Landen.
Tevens wijst de Raad op het belang van het (literaire) vertalen. Dat in Nederland en Vlaanderen op het gebied van vertalingen vooral import van buitenlandse auteurs wordt waargenomen, en de export van Nederlandstalige auteurs onderbelicht blijft, is een verschijnsel dat je overal op de wereld aantreft.
4. Hoe gaan we om met de afnemende belangstelling voor talen/geesteswetenschappen?
De Raad breekt een lans voor curricula die zich niet tot één taal of cultuur beperken. Van verschillende kanten wordt onderstreept dat de overheidscampagnes tijdens de laatste jaren ten faveure van economische/technische/natuurwetenschappelijke studies een negatieve uitwerking op de geesteswetenschappen gehad hebben.

Bij de rondvraag komt nog aan de orde dat de Raad vindt dat de IVN meer centrum van de neerlandistiek zou moeten worden, intra- en extramuraal. Dat zou bijvoorbeeld concreet in

kunnen houden dat de IVN een ‘dashboard’ bij gaat houden: hoeveel neerlandici zijn er, waar vinden ze werk, hun zijn hun baankansen etc.?

In de Raad van Advies hebben (december 2021) zitting:

- Dhr. Dorian van der Brempt, directeur Spilliaert Huis in Oostende, cultuurkenner, voormalig directeur Vlaams-Nederlands Huis deBuren in Brussel
- Dhr. David Colmer, schrijver en vertaler van voornamelijk Nederlandstalige literatuur
- Dhr. dr. h.c. Jozef Deleu, hoofdredacteur Het Liegend Konijn, stichter en voormalig hoofdredacteur van tijdschriften als Ons Erfdeel
- Mw. prof. Jane Fenoulhet M. Phil., professor of Dutch Studies aan de University College London
- Dhr. prof. dr. Frits van Oostrom, universiteitshoogleraar Middelnederlandse letterkunde aan de Universiteit Utrecht
- Dhr. drs. Tiziano Perez, directeur-bestuurder bij het Nederlands Letterenfonds
- Dhr. prof. dr. Jan Renkema, emeritus hoogleraar Tekstkwaliteit aan de Universiteit van Tilburg
- Mevrouw Martine Tanghe lic., nieuwslezer van de Vlaamse publieke omroep VRT (Vlaamse Radio en Televisie)
- Dhr. em. prof. dr. Willy Vandeweghe, verbonden als vaste secretaris aan de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde (KANTL)

Vooruitblik

Voor het jaar 2022 heeft het bestuur de onderstaande activiteitenagenda opgesteld voor het bureau.

Er is dit jaar een grote rol weggelegd voor het digitale colloquium Voortvarend Nederlands! van de IVN en het fysieke Colloquium Neerlandicum in 2022. De politieke lobby en het bijbehorende ‘impulstraject’ blijven aandachtspunten.

BASISACTIVITEITEN
• Informatieverstrekking • Ledencontacten • Abonnementenregistratie • Systeembeheer • Externe vertegenwoordiging IVN • Profilerings IVN • Ledenwerving

Bestuur en bureau

- Ontwerpen en voeren van financieel beleid (begroting, compartimentering)
- Opstellen van jaarverslag en jaarrekening 2021
- Beheer subsidie 2022-2024 TU (binnen opgestelde kaders TU)
- Onderhouden van contacten en van samenwerking met de Taalunie
- Samenstelling Raad van Advies IVN herbekijken
- Initiatiefname tot samenwerking met andere partners in het werkveld (Neerlandia, ANV, NOB, Levende Talen, Onze Taal, 'de lage landen')
- Ondersteunen van wetenschappelijke initiatieven en beheer projectsubsidies
- Innovatie website (vormgeving, behouden functionaliteit, vertaling naar Engels)
- Koppeling Snelstart
- Ondersteunen bestuur/TU (zomercursus A2, suppleties, impulstraject)
- Communicatie (bestuur en leden)
- Regioplatform Nederland/Vlaanderen
- Samenwerking TU
- Voeren politieke lobby nav toekomstproject en rapporten: speerpunten IVN
- Onderzoek en afspraken/contracten uitgeverijen tbv digitaal tijdschriftenplatform neerlandistiek internationaal
- Toevoegen hoofdstuk Cross-over op website IVN. Beheer Call for Papers en voorkomende werkzaamheden congres Cross-over.

MEDIA

Wetenschappelijk tijdschrift *Internationale Neerlandistiek*

- Faciliteren van de redactie
- Organisatie redactievergaderingen (2x)
- Onderhouden van de contacten met hoofdredacteur en redactiesecretariaat
- Zorg dragen voor accurate druk, verzending en verschijning van het tijdschrift ook in open access (3x)
- Ondersteunen van digitalisering NEM/IN door DBNL
- Onderhouden van contacten met Amsterdam University Press op het gebied van druk, verzending en financiën. Praten over bezuinigingen, PoD-opties, etc.
- Bijhouden van webstatistieken e-journal
- Vervullen vacatures (redacteurs)
- Onderzoek plaats IN in digitaal tijdschriftenplatform neerlandistiek internationaal

Publicatiereeks *Lage Landen Studies*

- Voeren van incidenteel overleg met voorzitter centrale redactie
- Contacten leggen met potentiële auteurs
- Begeleiden van bundelredacteurs en/of individuele auteurs in samenwerking met de redactie
- Uitbrengen van een à twee delen/bundels per jaar
- Onderhouden van contacten met Academia Press
- Financiële afspraken met Academia Press, meerjarig. Praten over bezuiniging. Offerte IN bij AUP.
- Onderzoek plaats LLS in digitaal tijdschriftenplatform neerlandistiek internationaal

Populairwetenschappelijk tijdschrift <i>VakTaal</i> • Faciliteren van de redactie en redactieraad • Zorg dragen voor accurate druk, verzending en verschijning van het tijdschrift, ook op het gesloten deel van de IVN-site • Onderhouden van contacten met de drukker, inzake druk, verzending en financiën • PR-activiteiten initiëren in nauwe samenwerking met redactie, plaats in fb-groep leraren Nederlands • Checks & balances-afspraken maken met hoofdredacteur • Planning maken, productioneel en inhoudelijk. Praten over bezuiniging. • Afspraken maken met hoofdredacteur inzake open acces, digitale uitgaven, toegang leden • Toekomstvisie ontwikkelen in nauwe samenwerking met hoofdredacteur/redactie (samenwerking <i>IN</i>, betrekken internationale Neerlandistiek, richten op academici binnen de neerlandistiek, vakdidactiek Nederlands verankeren, letterkunde verankeren) • Vervullen van vacatures binnen de redactie • Onderzoek plaats in digitaal tijdschriftenplatform neerlandistiek internationaal
Nieuwsbrieven • Tweemaandelijks uitbrengen van een digitale nieuwsbrief • Regelmatig uitbrengen van een digitale nieuwsbrief voorheen door de LVVN • Doorplaatsing ism neerlandistiek online
Nieuwe media • Wekelijks plaatsen van nieuwsflitsen op de website • Regelmatig plaatsen van nieuwsberichten en blogs • Beheren blogs en samenwerking bloggers • Ondersteunen van de (regio)platforms; desgewenst ontwikkeling van nieuwe platforms • Uitvoeren en analyseren van webstatistieken en formuleren van beleid daarop • Bijhouden en voeden van IVN-accounts op LinkedIn, Facebook, Twitter • Samenwerking neerlandistiek online
Databanken op website • Actualiseren van docentenlijst in samenhang met website • Actualiseren van vacature- en stagebank in samenhang met website • Monitoren door wie vacatures zijn ingevuld: ledenwerving & profilering • Wereldkaart
PROJECTEN
Voortvarend Nederlands! • Plan uitwerken • Opzet met planning en programma maken • Plek/samenhang kaart Dichters op reis • Fondsen werven
Tijdschriftenplatform • Rapport schrijven • Gesprekken redacties afronden • Ledenonderzoek <i>IN</i>, <i>VakTaal</i> • Journal for Dutch Literature en Dutch Crossing plek geven
Veldonderzoek/toekomstproject • Politieke lobby nav speerpunten

• 'Impulstraject' ism TU
Colloquium Neerlandicum • Fondsenwerving • Call for papers • Uitnodigen prominenten voor opening • Initiëren bijeenkomsten organisatie en programma • Organisatie volgens planning (burgemeester, rector, hotels, slotdiner-locatie, reisbeurzen)
WriteNow! Wereldwijd • Internationale voorronde WriteNow! opzetten • Plannen • Jury samenstellen • Communicatie • Uitvoering • Studentleden
FONDSENWERVING
• Contribueren aan en mede-initiëren grootschalig alumninetwerk • Rapport tijdschriftenplatform • Digitaal colloquium Voortvarend Nederlands! • Colloquium Neerlandicum

Jaarrekening

Internationale Vereniging voor Neerlandistiek (IVN)

1. Staat van baten en lasten t/m 31 december 2021

	Jaarrekening 2021	Begroting 2021	Werkelijk 2020
BATEN			
Financiering Nederlandse Taalunie	138.071	145.841	161.367
Contributies	22.102	24.300	21.565
Projectinkomsten	6.700	5.000	8.500
Overige baten	238	110	823
Totaal baten	167.111	175.251	192.255
LASTEN			
<u>Personele lasten</u>			
Personeel	100.763	105.032	103.161
Huisvesting	10.671	10.671	10.671
Kantoorkosten	6.757	6.850	8.582
Bestuur	2.260	3.250	6.130
Publicaties	24.066	25.450	27.775
Reiskosten	560	750	2.200
Accountantscontrole	3.165	-	2.000
Overige	-	-	-
	47.480	46.971	57.358
<u>Projectlasten</u>			
Colloquium	5.755	-	750
Platform tijdschriften IN	7.149	7.600	9.165
Project toekomst	97-	-	4.141
Overige projecten	6.061	16.580	18.507
	18.868	24.180	32.563
Totaal lasten	167.111	176.183	193.082
Resultaat	0-	932-	827-
	-	-	-
Resultaat	0-	932-	827-

Internationale Vereniging voor Neerlandistiek (IVN)

3. Balans per 31 december 2021

	31-dec-21	31-dec-20
	€	€
ACTIVA		
<u>Vaste activa</u>		
Inventaris	3.032	1.523
<u>Viottende activa</u>		
Debiteuren, lopend jaar	7.119	4.942
Nog te ontvangen Taalunie	7.668	7.668
Nog te ontvangen SPIN	-	1.645
Nog te ontvangen en factureren contributies	-	-
Overige overlopende activa	4.750	7.582
	<u>19.537</u>	<u>21.837</u>
<u>Liquide middelen</u>		
Kas	141	116
ING-bank, lopende rekening	1.901	2.149
ING-bank, rente meer rekening	55.937	12.038
Belgische Post	-	519
Kruisposten	-	-
	<u>57.979</u>	<u>14.822</u>
Totaal activa	<u>80.548</u>	<u>38.182</u>
PASSIVA		
<u>Eigen vermogen</u>		
Stand per 1 januari	(7.063)	(6.236)
Resultaat lopend boekjaar	-	(827)
Bestemmingsreserve	13.272	-
	<u>6.209</u>	<u>(7.063)</u>
<u>Voorzieningen</u>		
Voorzieningen	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>Overige schulden</u>		
Crediteuren	4.183	12.355
Rekening courant SPIN	0	-
Nog te betalen lonen	(0)	-
Nog te betalen loonbelasting	4.486	2.307
Nog te betalen inzake pensioen en VUT	0	-
Vooruitontvangen contributies 2e hj 2020	285	55
Vooruitontvangen subsidies*	36.580	16.410
Colloquium personeelskosten 2016 nazorg	-	-
Reservering innovatie website en CRM	-	-
Overige schulden	28.805	14.118
	<u>74.339</u>	<u>45.245</u>
Totaal passiva	<u>80.548</u>	<u>38.182</u>

Toelichting op de jaarrekening

De kantoorkosten vallen hoger uit doordat een aantal technische zaken en abonnementen is aangeschaft voor 'mobiele werkplekken' in verband met het werken op afstand.

De bestuurskosten vallen lager uit doordat geen enkele DB-vergadering op locatie heeft plaatsgevonden, alle vergaderingen vonden digitaal plaats.

De vergaderkosten bij de publicaties vallen om dezelfde reden lager uit. De verzendkosten van VakTaal zijn toegenomen doordat PostNL de tarieven verhoogde.